



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/2002/6
14 December 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

(Шестьдесят четвертая сессия, 18-21 февраля 2002 года,
пункт 2 повестки дня)

ДОКЛАД БЮРО КОМИТЕТА ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

В соответствии с решением Комитета по внутреннему транспорту (КВТ), принятым на его шестьдесят третьей сессии (ECE/TRANS/136, пункт 111), его Бюро провело совещания 16 февраля 2001 года, 5 июня 2001 года и 28-29 ноября 2001 года. Ниже приводятся доклады о работе трех совещаний Бюро для их рассмотрения Комитетом. Комитет, возможно, пожелает более обстоятельно обсудить затронутые вопросы в рамках соответствующих пунктов повестки дня.

Приложение 1

ДОКЛАД О РАБОТЕ СОВЕЩАНИЯ БЮРО КОМИТЕТА ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ (16 февраля 2001 года)

УЧАСТНИКИ

1. На совещании Бюро Комитета по внутреннему транспорту, которое проходило под председательством г-на А. Куртуа (Бельгия), присутствовали следующие члены: г-жа П. Буш (Франция), г-жа У. Айнсфельд (Германия), г-жа С. Мниматиду (Греция), г-н Б. Гриффиун (Нидерланды), г-жа Л. Ренне (Российская Федерация), г-н Ж.-К. Шнойвли (Швейцария), г-жа У. Армангил (Турция) и г-н М. Межеричкий (Украина). На совещании не смогли присутствовать Председатель, г-жа В. Тэнасе (Румыния), и представители Венгрии и Европейской комиссии.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

а) Повестка дня

2. В продолжение обсуждений, начатых на совещании 12 февраля, Бюро повторно рассмотрело три альтернативных варианта изложения аннотаций к повестке дня Комитета по внутреннему транспорту, подготовленных секретариатом, Францией и Украиной. Дав высокую оценку схемам, подготовленным Францией и Украиной, Бюро решило, в свете успешного проведения шестьдесят третьей сессии Комитета, по-прежнему использовать схему изложения аннотаций, как она подготовлена секретариатом, и стремится к упрощению и рационализации содержащихся в ней пояснительных замечаний.

3. Со ссылкой на проблемы, имеющие важное значение на субрегиональном уровне (касающиеся, например, Организации экономического сотрудничества стран Черного моря (ОЭССЧМ), Специальной программы для стран Центральной Азии (СПЕКА), Инициативы по сотрудничеству в Юго-Восточной Европе (ИСЮВЕ) и т.д.), Бюро решило включить в свою будущую повестку дня пункт, касающийся данного вопроса.

b) Оценка итогов обсуждений, проведенных на шестьдесят третьей сессии КВТ

4. Бюро отметило, что Комитету удалось рассмотреть все пункты, фигурировавшие в повестке дня его шестьдесят третьей сессии. Хотя была выражена определенная обеспокоенность по поводу большого числа пунктов, значащихся в повестке дня, и отсутствия времени для обстоятельного обсуждения некоторых из них, Бюро расценило уровень обсуждения в целом как удовлетворительный.

c) Наличие документации

5. Бюро поддержало выраженную рядом делегаций на сессии Комитета обеспокоенность по поводу того, что отсутствие документов ограничивает возможность их эффективного участия в заседаниях Комитета и его вспомогательных органов. Кроме того, запоздалое распространение нескольких документов зала заседаний на соответствующих рабочих языках негативно отразилось на рассмотрении доклада Комитета.

ПРОВЕДЕНИЕ СОВЕЩАНИЯ "ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ"

6. Согласно поручению Комитета (ECE/TRANS/136, пункт 6), Бюро обсудило возможные темы совещания "за круглым столом", которое будет проведено одновременно с одной из будущих сессий Комитета, в том числе такие темы, как новые технологии, используемые в силовых установках транспортных средств, евро-азиатские транспортные соединения, а также транспорт и энергетика.

7. Бюро пришло к мнению, что тема совещания "за круглым столом" должна i) быть увязана с практической ориентацией работы, проводимой Комитетом и его вспомогательными органами, и новыми достижениями, ii) способствовать развитию правовых документов ЕЭК, связанных с транспортом, и iii) затрагивать вопрос, по которому трудно добиться консенсуса. С учетом вышеизложенных требований Бюро рассмотрело предложения, упомянутые в докладе Комитета (ECE/TRANS/136, пункт 6), и решило провести в рамках следующей сессии Комитета совещание "за круглым столом" на тему "Новые технологии, используемые в силовых установках транспортных средств". По мнению Бюро, выбранная тема обеспечивает возможность проанализировать трудности, препятствующие внедрению новых технологий, используемых в силовых установках транспортных средств, выявить возможности усовершенствования таких технологий и действенным образом дополнить регламентационную работу WP.29. Бюро решило, что это совещание "за круглым столом" должно быть организовано в тесном

сотрудничестве с WP.29. Что касается проведения шестьдесят четвертой сессии Комитета и совещания "за круглым столом" в неделю, приходящуюся на 18-22 февраля 2002 года, то, как считает Бюро: i) обсуждение вопросов существа могло бы быть проведено Комитетом в понедельник и во вторник; ii) совещание "за круглым столом" могло бы быть созвано в среду во второй половине дня или в четверг в первой половине дня; и iii) доклад КВТ мог бы быть рассмотрен в четверг во второй половине дня.

8. Бюро решило рассмотреть другие темы совещаний "за круглым столом", упомянутые в пункте 6 документа ECE/TRANS/136, на своем будущем совещании. В этой связи оно также обсудило возможность проведения совещаний "за круглым столом" по таким темам, представляющим субрегиональную значимость, как, например, судоходство по Дунаю.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПРАВОВЫЕ ДОКУМЕНТЫ

9. Что касается международно-правовых документов, находящихся в ведении Комитета и его вспомогательных органов, то Бюро предложило Отделу транспорта, и в частности его региональным советникам, провести активную кампанию по популяризации этих документов в странах, не являющихся еще договаривающимися сторонами, и по разъяснению содержания соглашений и конвенций компетентным национальным органам.

10. В этой связи Бюро было проинформировано о назначении второго регионального советника, деятельность которого будет направлена на содействие реализации проектов ТЕА и ТЕЖ. Учитывая то обстоятельство, что второй региональный советник работает на основе шестимесячного контракта, Бюро сочло необходимым продлить его контракт в порядке обеспечения последовательности и стабильности проводимой им работы.

ПРЕДЛОЖЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

11. Представительница Российской Федерации г-жа Л. Ренне напомнила о предложении, внесенном ее страной в ходе третьего совещания Бюро и фигурирующем в пункте 11 документа TRANS/2001/5. Она указала, что это предложение было неверно истолковано в том плане, что предлагаемая постоянная рабочая группа по транспорту и окружающей среде должна быть создана в рамках только КВТ. Бюро приняло к сведению это уточнение и предложило Российской Федерации подготовить краткое письменное предложение по данному вопросу для его рассмотрения на предстоящем совещании Бюро.

12. Кроме того, она обратила внимание на два дополнительных предложения, фигурирующих в пункте 16 документа TRANS/2001/5: а) дальнейшее развитие деятельности ЕЭК ООН в странах центральной и восточной Европы, а также в странах СНГ путем создания системы информационно-аналитических и консультационных центров по ключевым программам, связанным с транспортом (например, устойчивое развитие транспорта и т.д.); и б) тесное сотрудничество ЕЭК ООН с международными финансовыми учреждениями в целях обеспечения поддержки крупным проектам для стран переходного периода (в частности, для обеспечения осуществления Программы совместных действий, принятой на Венской конференции, в целях оказания технического содействия странам СНГ).

13. Что касается предложения а), то представительница Российской Федерации согласилась представить секретариату пояснительную записку, которая будет распространена среди членов Бюро. Что касается предложения б), то она просила секретариат предпринять все необходимые шаги по надлежащей организации предлагаемых семинаров по i) перевозке опасных грузов; ii) транспорту и окружающей среде; и iii) мультимодальным перевозкам (см. также TRANS/1999/11).

Приложение 2

ДОКЛАД О РАБОТЕ СОВЕЩАНИЯ БЮРО КОМИТЕТА ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

(5 июня 2001 года)

УЧАСТНИКИ

1. Совещание Бюро Комитета по внутреннему транспорту было проведено 5 июня 2001 года под председательством г-жи В. Тэнасе (Румыния). На совещании Бюро присутствовали следующие члены: г-н А. Куртуа (Бельгия), г-жа П. Буш (Франция), г-н П. Пеффген (Германия), г-жа Ж. Эдьхазы (Венгрия), г-н Б. Гриффиун (Нидерланды), г-н В. Донченко (Российская Федерация), г-н Ж.-К. Шнойвли (Швейцария), г-жа У. Армангил (Турция), г-н М. Межеричкий (Украина) и г-н Д. Стасинопулос (Европейская комиссия). На совещании не смог присутствовать представитель Греции г-н Г. Патсиавос.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

2. Бюро утвердило свою повестку дня, распространенную в документе TRANS/BUR.2001/6.

ПОДГОТОВКА СОВМЕСТНОГО СОВЕЩАНИЯ БЮРО КОМИТЕТА ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ И БЮРО КОМИТЕТА ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ, ПОДЛЕЖАЩЕГО ПРОВЕДЕНИЮ 6 ИЮНЯ 2001 ГОДА

3. Бюро рассмотрело повестку дня Совместного совещания с акцентом на решениях и рекомендациях, принятых на Совещании высокого уровня по транспорту, окружающей среде и здоровью (4 мая 2001 года), и на предложениях в отношении последующей деятельности, содержащихся в неофициальной записке секретариата. Эти предложения касаются: i) рационализации проводимой на международном уровне работы в области транспорта, окружающей среды и охраны здоровья в целях объединения венского и лондонского процессов, включая как институциональные механизмы, так и программы работы; ii) проекта мандата трехсторонней Целевой группы, которая будет заниматься подготовительной работой на предмет принятия решения относительно целесообразности начала переговоров по рамочной конвенции.

4. Бюро также отметило, что транспорт является сектором, стимулирующим экономический рост, и что его развитию не следует чинить препятствия, особенно в странах переходного периода, наивысшим приоритетом для которых является именно экономический рост.

5. Бюро:

- решило, что надлежит создать трехстороннюю Целевую группу сроком на один год на базе имеющихся ресурсов, а именно Совместной специальной группы экспертов по транспорту и окружающей среде и Руководящей группы по реализации лондонской Хартии в порядке обеспечения преемственности и последовательности работы, проводившейся в прошлом;
- отметило, что основные задачи существующей Совместной специальной группы экспертов по транспорту и окружающей среде должны заключаться в следующем: i) оказание поддержки Совместному совещанию по транспорту и окружающей среде в деле реализации Венского процесса; ii) подготовка среднесрочного обзора Венской программы совместных действий; iii) обеспечение Целевой группе необходимых условий для рассмотрения возможности использования существующих международных документов по вопросам транспорта и окружающей среды; и iv) рассмотрение возможных подходов к объединению венского и лондонского процессов;
- решило, что в течение отведенного ей одного года Целевая группа должна сосредоточить свои усилия на проведении подготовительной работы для облегчения принятия решения относительно целесообразности проведения переговоров о заключении рамочной конвенции, включая задачу определения возможных элементов такой конвенции;
- поддержало предложение Российской Федерации, фигурирующее в документе TRANS/BUR.2001/7 и касающееся создания постоянной рабочей группы по транспорту и окружающей среде, указало на необходимость получения от российской делегации дополнительной информации (например, подробный мандат, график работы и т.д.) и решило вновь вернуться к этому вопросу на своем следующем совещании. Бюро также предложило секретариату изучить возможности реализации данного предложения в пределах имеющихся ресурсов.

СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ЗАДАЧИ КОМИТЕТА

6. Заместитель Председателя Комитета г-н Куртуа представил Бюро некоторые соображения по стратегическим элементам, касающимся возможной направленности его работы. Он подчеркнул необходимость большей ориентации работы КВТ и его вспомогательных органов, которая зачастую носит весьма технический и юридический характер, на выработку политики, более полно учитывая при этом основные проблемы, с которыми Европа сталкивается в настоящее время и с которыми ей придется столкнуться в будущем. Г-н Куртуа указал, что хотя мандат Комитета (принятый в 1993 году) всесторонним образом охватывает все сферы деятельности, связанной с внутренним транспортом, он составлен скорее как документ, конкретизирующий соответствующие сектора и определяющий характер проводимой в них работы, нежели как стратегический план действий в области внутреннего транспорта. В целях стимулирования более творческого подхода к процессу осмысления и к проведению прений - и, возможно, обеспечения условий для того, чтобы Бюро могло представить Комитету конкретный стратегический план, - текст, подготовленный г-ном Куртуа, будет приобщен к докладу о работе совещания Бюро. Членам Бюро было предложено высказать по этому тексту свои замечания и соображения, с тем чтобы в ходе следующего совещания Бюро 28 и 29 ноября 2001 года можно было провести более обстоятельные прения.

7. Бюро:

- приняло к сведению, что г-н Куртуа подготовит документ по соображениям в отношении стратегического подхода Комитета, который будет приобщен к докладу о работе нынешнего совещания Бюро в качестве приложения. Всем членам Бюро было также предложено представить к следующему совещанию Бюро письменные отклики на этот документ;
- просило секретариат проинформировать г-на Куртуа о средствах, выделяемых на различные сферы деятельности Комитета;
- подчеркнуло важность поддержания в контексте намечаемых стратегических задач баланса между i) сектором транспорта и другими социально-экономическими секторами, а также ii) между странами и субрегионами;
- предложило секретариату изучить возможность обеспечения частичного финансирования некоторых видов деятельности (например, перевозки опасных грузов) за счет внебюджетных средств.

ПРОВЕДЕНИЕ СОВЕЩАНИЯ "ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ"

8. Бюро приняло к сведению представленную Директором Отдела транспорта информацию о ходе подготовки к проведению совещания "за круглым столом" на тему "Новые технологии, используемые в силовых установках транспортных средств", и было уведомлено, что его подробная программа будет представлена на следующем совещании Бюро.

ПОМОЩЬ СТРАНАМ ПЕРЕХОДНОГО ПЕРИОДА

9. Бюро рассмотрело представленное Российской Федерацией в документе TRANS/BUR.2001/7 предложение относительно дальнейшего развития деятельности ЕЭК ООН в странах центральной и восточной Европы, а также в странах СНГ путем создания системы информационно-аналитических и консультационных центров по ключевым программам, связанным с транспортом (например, устойчивое развитие транспорта и т.д.). Второе предложение касается необходимости налаживания тесного сотрудничества ЕЭК ООН с международными финансовыми учреждениями в целях обеспечения поддержки крупным проектам для стран переходного периода (направленным, в частности, на оказание технического содействия странам СНГ) в порядке реализации Программы совместных действий, принятой на Венской конференции.

10. Бюро:

- отметило, что содержащееся в документе TRANS/BUR.2001/7 предложение Российской Федерации относительно создания информационно-аналитического и консультационного центра по устойчивому развитию транспорта представляется интересным, однако требует дальнейшего обсуждения. Бюро предложило российской делегации доработать это предложение, а секретариату - оказывать ей помощь в деле выявления возможных путей содействия созданию такого центра;
- заслушав информацию об ограниченности ресурсов секретариата, не позволяющих сохранить пост второго регионального советника, Бюро обратилось к Исполнительному секретарю с настоятельной просьбой выделить надлежащие средства для создания в Отделе транспорта постоянной должности второго регионального советника, что совершенно необходимо для обеспечения последовательной реализации проектов ТЕА и ТЕЖ и их интеграции в общеевропейский транспортный контекст, осуществления

текущей деятельности по оказанию помощи новым независимым государствам и развития евро-азиатских транспортных соединений.

ПЯТЬДЕСЯТ ШЕСТАЯ СЕССИЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ

11. Бюро было проинформировано одним из членов секретариата о результатах работы пятьдесят шестой сессии Европейской экономической комиссии по таким вопросам, как межсекторальное сотрудничество в рамках ЕЭК, в частности в сфере окружающей среды, энергетики и транспорта; стратегические направления деятельности ЕЭК; Декларация тысячелетия; а также оперативная деятельность (E/2001/37-E/ECE/1387, пункты 27-41).

12. Бюро:

- приняло к сведению результаты работы пятьдесят шестой сессии Европейской экономической комиссии;
- высказалось в поддержку межсекторального сотрудничества, цель которого должна состоять в консультировании органов, занимающихся проблемами транспорта, по вопросам разработки и завершения подготовки международных документов в контексте, например, ЕЭК и ЕКМТ. В рамках любого межсекторального подхода надлежит учитывать различные потребности стран - членов ЕЭК;
- отметило, что Комитет по внутреннему транспорту имеет четко определенные полномочия и обязан выполнять их;
- подчеркнуло, что при рассмотрении в рамках ЕЭК и в ходе других соответствующих международных совещаний вопросов, затрагивающих сектор транспорта, надлежит учитывать решения, принятые КВТ;
- пришло к мнению, что выгодам от развития транспорта следует уделять во всяком случае не менее пристальное внимание, нежели связанным с ним негативным аспектам, например экологическим, и что надлежит повышать уровень осведомленности общественности относительно позитивных аспектов развития сектора транспорта.

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

a) Выражение признательности Председателю

13. Бюро выразило признательность своему Председателю г-же В. Тэнасе за эффективное руководство обсуждениями в ходе его совещаний и за выработку единой позиции среди его членов.

b) Учет гендерной проблематики

14. Директор Отдела транспорта проинформировал Бюро о том, что Генеральная Ассамблея обратилась ко всем учреждениям ООН с просьбой учитывать в их работе гендерный аспект и что Бюро на его следующем совещании будет представлен соответствующий документ.

c) Сроки проведения следующего совещания

15. Бюро приняло к сведению, что его следующее совещание запланировано провести 28 и 29 ноября 2001 года.

Добавление

ЗАМЕЧАНИЯ ПО СТРАТЕГИЧЕСКОМУ ПОДХОДУ

Рабочий документ

1. Общие соображения

1. Мандат Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) определен в приложении 2 к документу ECE/TRANS/97.

Этот мандат чрезвычайно обширен и охватывает все темы, которыми занимается Комитет.

2. Он не устанавливает ни конкретных целей, ни приоритетов.

Общий и постоянный характер мандата не позволяет считать его действительно стратегическим инструментом.

Таким образом, в рамках данного мандата Комитету по внутреннему транспорту надлежит самостоятельно разработать свою стратегию.

3. Для целей стратегического осмысления на уровне Комитета необходимо занять наднациональную позицию, иными словами, рассматривать европейский континент как единое целое и анализировать проблемы под этим углом зрения.

4. В области транспорта политика мобильности должна тесно увязывать три основные цели:

- доступность (или равномерность транспортного движения);
- безопасность;
- охрана окружающей среды и здоровья.

5. Как явствует из обзора деятельности различных рабочих групп Комитета по внутреннему транспорту и значимости их работы (с точки зрения секретариатского обслуживания и количества дней, выделенных для совещаний), некоторые виды деятельности получили чрезвычайно широкое развитие, тогда как деятельность по другим направлениям развивается весьма медленно либо по ним вообще не ведется никакой работы.

Такие различия обусловлены многочисленными факторами, а именно: внутренней динамикой деятельности каждой группы (или же секретариата), актуальностью тематики, "особыми потребностями" момента, давлением извне, технической сложностью некоторых вопросов, отсутствием собственных средств и т.д.

6. Среди наиболее активных видов деятельности (в количественном отношении) можно упомянуть о перевозке опасных грузов и технических вопросах, касающихся автотранспортных средств (на них приходится две трети совещаний и половина объема работы секретариата).

Первый вид деятельности связан с безопасностью, второй – охватывает все три цели. Обе сферы характеризуются особым техническим характером (чем отчасти и объясняется значительное число совещаний).

7. Вместе с тем возникает вопрос, не лишает ли то обстоятельство, что этим видам деятельности уделяется особо пристальное внимание, возможности для активизации других направлений, работа над которыми позволила бы решать не менее важные проблемы.

8. В представленной программе работы Комитет по внутреннему транспорту (и его Бюро) практически не определили приоритетность проектов или проводимых мероприятий. Каждая рабочая группа намечает свои собственные проекты и устанавливает очередность их реализации, а Комитет утверждает такие решения без каких-либо существенных изменений.

9. Среди трех основных целей обеспечение доступности, по всей видимости, считается одной из наиболее "традиционных" целей, но в то же время, возможно, и наиболее игнорируемой. Однако многочисленные проблемы, связанные с пропускной способностью сетей (узкие места, эксплуатационная совместимость, недостаточное использование сетей железнодорожных и водных путей, управление транспортными потоками и т.д.), также имеют крайне важное значение.

10. Стратегический подход предполагает также необходимость уделения внимания новым проблемам, новым техническим или технологическим возможностям и тенденциям, которые будут определять развитие транспорта завтрашнего дня.

11. Появляются новые проблемы, новые тенденции, новые технологии.

Исходя из этого, можно выделить несколько факторов, способных привести к серьезным проблемам в будущем или изменить существующие подходы к работе:

- эволюционирующее развитие транспортных соединений Европа – Азия;
- постепенное сокращение доли бензина на топливном рынке;
- возврат (необходимый?) к управляемым (автоматическим?) транспортным системам для удовлетворения потребностей в развитии товарообмена;
- применение телематики в управлении перевозками (транспортными средствами, инфраструктурой);
- увеличение числа участков искусственного замедления движения по причине перегруженности автодорожной сети;
- старение населения;
- все более активное реагирование общественности на проблемы безопасности дорожного движения и последствия транспортной деятельности для окружающей среды;
- европейская интеграция и унификация;
- появление экологически более чистых технологий, используемых в силовых установках, при наличии трудностей, связанных с их внедрением на рынке;
- рост парка транспортных средств с большим сроком эксплуатации, характеризующихся высоким уровнем загрязнения, в условиях наличия новых, экологически более чистых транспортных средств.

2. Средства

В рамках Комитета по внутреннему транспорту действуют различные рабочие группы, секретариатское обслуживание которых обеспечивается Отделом транспорта.

Независимо от срочности, масштабности проблем и их технического характера, эффективность работы Комитета и его вспомогательных органов ограничена в силу следующих факторов:

- возможности ЕЭК в плане практической организации сессий (документация, наличие залов заседаний, устный перевод);
- занятость делегатов (подготовка к работе, участие в совещаниях);
- недостаточный штат сотрудников Отдела транспорта (секретариатское обслуживание, контроль и оценка, проведение исследований и т.д.).

Ввиду того, что на два конкретных вида деятельности (WP.29 и WP.15) выделяется приблизительно 60% имеющихся ресурсов, возникает проблема, связанная с тем, что оставшихся 40% средств недостаточно для более быстрого продвижения вперед в других областях и достижения новых целей.

Кроме того, едва ли приходится надеяться на увеличение объема предоставляемых средств, тем более, что бюджетные ограничения в Организации Объединенных Наций, а также национальные лимиты, устанавливаемые большинством государств, вынуждают КВТ уменьшать число совещаний, состав делегаций и продолжительность сессий.

В этой связи, безусловно, заслуживает внимания вопрос о передаче той части работы, которую можно было бы охарактеризовать как более "техническая", другим органам (предстоит создать?) и изыскании для этой цели альтернативных источников финансирования.

В таком направлении нас вынуждают также действовать тенденции к развитию межотраслевых связей и активизация сотрудничества между соответствующими секторами.

3. Новые шаги

Вероятность возникновения "серьезных проблем в будущем" (см. пункт 1.11) ставит перед Комитетом по внутреннему транспорту задачу разработки конкретной стратегии действий.

В самом деле, существующие рабочие группы не в состоянии полностью учитывать в своей работе большую часть этих проблем: либо такие проблемы не относятся к их компетенции или касаются областей, которые в значительной степени выходят за ее рамки, либо порядок функционирования рабочих групп таков, что им приходится заниматься только проблемами сегодняшнего дня.

Возможно, на первом этапе было бы целесообразно создать рабочую группу по стратегиям, которая бы изучила эти вопросы и предложила конкретные меры.

Совещания Бюро по существу носят слишком ограниченный характер, чтобы на них можно было изыскать требуемое для этой цели время.

По каждому из упомянутых вопросов имеется соответствующая документация (зачастую чрезвычайно обширная), которая, в частности, готовится в контексте международных семинаров, симпозиумов, конференций и т.д.

Основная проблема заключается в необходимости четкой организации работы в целях обработки имеющейся информации и ее практического использования в рамках деятельности, относящейся к сфере нашей компетенции.

Приложение 3

ДОКЛАД О РАБОТЕ СОВЕЩАНИЯ БЮРО КОМИТЕТА ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ (28-29 ноября 2001 года)

УЧАСТНИКИ

1. С совещание Бюро Комитета по внутреннему транспорту было проведено 28 и 29 ноября 2001 года под председательством г-жи В. Тэнасе (Румыния). На совещании Бюро присутствовали следующие члены: г-н А. Куртуа (Бельгия), г-жа П. Буш (Франция), г-н П. Пеффген (Германия), г-жа С. Мниматиду (Греция), г-жа Ж. Эдьхази (Венгрия), г-н Б. Гриффиун (Нидерланды), г-жа Л. Ренне (Российская Федерация), г-н В. Донченко (Российская Федерация), г-н Ж.-К. Шнойвли (Швейцария), г-жа У. Армангил (Турция) и г-н Д. Стасинопулос (Европейская комиссия). На совещании не смог присутствовать представитель Украины (г-н М. Межерицкий).

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

2. Бюро утвердило свою повестку дня, распространенную в документе TRANS/BUR.2001/9.

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСОВ, КАСАЮЩИХСЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ ШЕСТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Вопросы, вытекающие из решений пятьдесят шестой сессии Европейской экономической комиссии и основной сессии 2001 года Экономического и Социального Совета

3. Бюро решило:
- рассмотреть различные вопросы, затронутые в документе TRANS/2002/3, в рамках соответствующих пунктов повестки дня, и учесть их содержание для целей любой последующей деятельности;
 - рекомендовать Комитету уделять в своей деятельности особое внимание, всякий раз, когда это уместно, гендерному аспекту, в частности своевременному предоставлению информации, в том числе в ходе сессий КВТ,

относительно наличия постов и расширению гендерного дезагрегирования данных, собираемых Рабочей группой по статистике транспорта, например, статистических данных о дорожно-транспортных происшествиях.

Последующая деятельность в рамках конференций по транспорту и окружающей среде

4. Бюро:

- приняло к сведению представленный секретариатом устный доклад об итогах работы первой сессии Совместной специальной группы экспертов ЕЭК ООН-ВОЗ по транспорту, окружающей среде и охране здоровья, которая была проведена 26 и 27 ноября 2001 года. Оно также отметило следующие три приоритетные сферы деятельности, выявленные этой Группой: интеграция и механизмы рационального использования окружающей среды; управление с учетом факторов на стороне спроса; и городской транспорт (включая также чувствительные аспекты);
- предложило секретариату пересмотреть аннотации к данному пункту повестки дня в свете итогов совещания Совместной специальной группы экспертов ЕЭК ООН-ВОЗ по транспорту, окружающей среде и охране здоровья, проведенного 26 и 27 ноября 2001 года, и совещания Бюро;
- было проинформировано секретариатом о том, что на вышеуказанном совещании обсуждались также существующие пути подхода к рассмотрению приоритетных вопросов в области транспорта, окружающей среды и охраны здоровья, включая разработку возможной рамочной конвенции;
- напомнило о следующем решении, принятом на шестьдесят третьей сессии КВТ: "...Комитет подчеркнул, что дальнейшие шаги в данной области должны обеспечить реальное продвижение вперед, в частности посредством поощрения реализации и дальнейшей разработки соответствующих действующих конвенций и правил, а также рассмотрения областей деятельности, не охваченных этими документами, особенно по той причине, что международно-правовые и иные документы, разработанные под эгидой Комитета, уже включают многочисленные аспекты, касающиеся окружающей среды и охраны здоровья, и постоянно обновляются с учетом последних изменений в этих областях" (ECE/TRANS/136, пункт 15);

- подчеркнуло тот факт, что к рассмотрению вопроса о разработке новых правовых документов следует приступать только после проработки всех возможностей использования существующих документов. Секретариату было предложено отразить это мнение Комитета по внутреннему транспорту и Бюро в соответствующих документах и на соответствующих совещаниях;
- рекомендует КВТ уточнить мандат Совместной специальной группы экспертов ЕЭК ООН-ВОЗ по транспорту, окружающей среде и охране здоровья с учетом работы, уже ведущейся в рамках тематики, касающейся транспорта и окружающей среды;
- поручило секретариату препроводить правительствам доклад о работе совещания Совместной специальной группы экспертов ЕЭК ООН-ВОЗ по транспорту, окружающей среде и охране здоровья, которое состоялось 26 и 27 ноября 2001 года, как только он будет иметься в наличии;
- подчеркнуло то важное значение, которое имеет присутствие экспертов по транспорту на будущих совещаниях вышеупомянутой Совместной группы экспертов для обеспечения учета в ее работе вопросов, представляющих интерес для сектора транспорта;
- предложило КВТ принять решение относительно последующих шагов по реализации решений Венской конференции, включая рационализацию венского и лондонского процессов и проведение среднесрочного обзора Венской программы;
- согласилось с необходимостью принятия всеми заинтересованными сторонами, представляющими сектора транспорта, окружающей среды и здравоохранения, конструктивного и согласованного подхода, обеспечивающего учет интересов и приоритетов всех сторон;
- признало целесообразность наличия постоянной Рабочей группы по транспорту и окружающей среде, как это было предложено российской делегацией (TRANS/BUR.2001/7). Бюро сочло, что данный вопрос требует рассмотрения в контексте соответствующих стратегических задач, которые будут намечены после Совещания высокого уровня по транспорту, окружающей среде и здоровью, запланированного на 5 июля 2002 года, и решило вновь вернуться к нему на своем совещании в декабре 2002 года. По мнению Бюро, вопрос о создании постоянной Рабочей группы по транспорту и

окружающей среде надлежит рассматривать в увязке с созданием системы информационно-аналитических и консультационных центров по ключевым программам, связанным с транспортом (см. также пункт 16 ниже).

Транспорт и безопасность

5. Бюро решило, что:

- до рассмотрения вопроса о создании какой-либо специальной группы секретариату ЕЭК следует связаться с секретариатом ЕКМТ в целях выявления наилучших путей подхода к решению данного вопроса;
- секретариату следует подготовить записку с указанием тем проблем, на которых в будущем в этой области может быть сделан акцент.

Помощь странам переходного периода

6. Бюро решило:

- предложить секретариату вновь обратиться к потенциальным донорам с призывом вносить взносы в ТФАКТ;
- рекомендовать Комитету обратиться к Комиссии с просьбой рассмотреть целесообразность сохранения вопроса, касающегося ТФАКТ, в повестках дня основных вспомогательных органов;
- предложить секретариату изучить ныне имеющиеся и будущие возможности осуществления деятельности по оказанию помощи.

Положение в связи с применением международных соглашений и конвенций ЕЭК ООН в области транспорта

7. Бюро решило, что:

- вспомогательным органам КВТ следует в индивидуальном порядке предложить осуществлять контроль за соблюдением положений различных правовых документов, касающихся сектора транспорта.

Тенденции и экономика транспорта

с) Евро-азиатские транспортные соединения

8. Бюро:

- решило, что первый пункт пояснительных замечаний к данному пункту повестки дня должен быть сформулирован следующим образом:

"Комитет, возможно, пожелает **одобрить** общую стратегическую позицию ЕЭК/ЭСКАТО по евро-азиатским транспортным соединениям, которая была утверждена Рабочей группой на ее четырнадцатой сессии (TRANS/WP.5/20001/14) (TRANS/WP.5/30, пункт 31) и в рамках которой учитываются выводы, сделанные на второй Международной евро-азиатской конференции по транспорту, проведенной в Санкт-Петербурге 12-13 сентября 2000 года";

- приняло к сведению, что Комитет будет проинформирован о мерах по выполнению решений второй Международной евро-азиатской конференции по транспорту, проведенной в Санкт-Петербурге 12-13 сентября 2000 года;
- приняло к сведению, что третью Международную евро-азиатскую конференцию по транспорту планируется провести в Санкт-Петербурге осенью 2003 года;
- решило, что четвертый пункт пояснительных замечаний к данному пункту повестки дня должен быть сформулирован следующим образом: "Комитет, возможно, пожелает также **стимулировать** работу по развитию южного коридора и организации демонстрационного рейса маршрутного поезда между Стамбулом (Турция) и Алма-Атой (Казахстан), который планируется провести 19 декабря 2001 года, и **подчеркнуть** ее важное значение для дальнейшего развития железнодорожных соединений между Европой и Азией (TRANS/WP.5/30, пункты 38-39)".

d) Транспорт в Средиземноморье

9. Бюро решило, что:

- название подпункта d) ii) должно быть сформулировано следующим образом: "Деятельность центров исследований в области транспорта в Средиземноморье", и напомнило, что эти центры исследований не являются центрами "Организации Объединенных Наций";
- название подпункта d) iii) должно быть сформулировано следующим образом: "Основные транспортные проекты в Средиземноморье" с включением ниже втяжки следующего содержания: "Постоянное транспортное сообщение Европа-Африка через Гибралтарский пролив".

Автомобильный транспорт

d) **Сводная резолюция об облегчении международных автомобильных перевозок (СР.4)**

10. Бюро решило, что КВТ на его следующей сессии должен быть представлен неофициальный документ МСАТ по вопросу об облегчении порядка выдачи виз.

Безопасность в туннелях

b) Будущая работа

11. Бюро решило:

- рекомендовать Комитету созвать вновь совещание Специальной многопрофильной группы экспертов по безопасности в туннелях для рассмотрения вопроса о положениях, касающихся обеспечения безопасности в железнодорожных туннелях большой протяженности;
- рекомендовать КВТ предложить его компетентным вспомогательным органам в безотлагательном порядке рассмотреть рекомендации по обеспечению безопасности в автодорожных туннелях на предмет определения того, какие из них могут быть включены в соответствующие правовые документы.

РАССМОТРЕНИЕ ЗАДАЧ КОМИТЕТА

12. Бюро весьма подробно обсудило представленный его заместителем Председателя г-ном А. Куртуа документ, озаглавленный "Замечания по стратегическому подходу" (TRANS/BUR.2001/8, приложение), и обстоятельно прокомментировало отраженные в нем многочисленные аспекты.

13. Оно сочло, что в порядке обеспечения надлежащего рассмотрения данного вопроса группе по стратегии, возможно, необходимо пересмотреть и скорректировать задачи и приоритеты. После этого надлежит рассмотреть вопрос о путях достижения намеченных задач.

14. Бюро решило:

- что подготовленный заместителем Председателя г-ном Куртуа документ "Замечания по стратегическому подходу" к работе КВТ представляет собой прекрасную основу для обсуждения вопроса о будущей деятельности Комитета и дало ему высокую оценку;
- что требуется уточнение задач и приоритетов Комитета с учетом общеевропейского контекста деятельности КВТ и намечаемых институциональных, социальных и технологических изменений;
- что 21 февраля 2002 года планируется провести совместное совещание Бюро и председателей вспомогательных органов КВТ для осмысления и обсуждения стратегических направлений работы Комитета;
- что на совещании Бюро расширенного состава, которое могло бы быть проведено в течение двух дней в мае-июне 2002 года, следует продолжить рассмотрение стратегических вопросов и что на последующем этапе можно было бы созвать небольшую редакционную группу для разработки окончательного текста документа, касающегося стратегических задач Комитета.

ПОМОЩЬ СТРАНАМ ПЕРЕХОДНОГО ПЕРИОДА

15. Бюро:

- предложило секретариату провести анализ источников финансирования, предложенный Российской Федерацией (TRANS/BUR.2001/7), и представить результаты этой оценки шестьдесят четвертой сессии Комитета;
- рассмотрело внесенное Российской Федерацией и содержащееся в документе TRANS/BUR.2001/7 предложение относительно дальнейшего развития деятельности ЕЭК ООН в странах центральной и восточной Европы, а также в странах СНГ путем создания системы информационно-аналитических и консультационных центров по ключевым программам, связанным с транспортом (например, устойчивое развитие транспорта и т.д.);
- отметило, что это предложение могло бы быть отражено в виде стратегической задачи, изложенной в документе г-на Куртуа, подготовленном в преддверии обсуждений по направлениям стратегической деятельности;
- отметило финансовые механизмы, созданные Европейской комиссией при посредстве Бангкока и в рамках BISTRO для целей реализации проектов экономического развития.

ПРОВЕДЕНИЕ СОВЕЩАНИЯ "ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ"

16. Бюро:

- приняло к сведению распространенную среди членов Бюро в документе TRANS/BUR.2001/10 подробную программу совещания "за круглым столом" на тему "Новые технологии, используемые в силовых установках транспортных средств", которое будет проведено в ходе шестьдесят четвертой сессии КВТ;
- приняло к сведению предложение Рабочей группы WP.29 организовать совместно с секретариатом в контексте сессии КВТ в 2003 году совещание "за круглым столом" на тему "Интеллектуальные транспортные системы";

- сочло в этой связи, что КВТ следует также изучить дополнительные темы совещаний "за круглым столом", например безопасность на транспорте, евро-азиатские транспортные соединения или мультимодальные перевозки. Оно предложило КВТ наметить тему возможного совещания "за круглым столом" в 2003 году.

УЧЕТ ГЕНДЕРНОЙ ПРОБЛЕМАТИКИ

17. Бюро приняло решение по данному вопросу в рамках пункта 2 своей повестки дня: "Вопросы, вытекающие из решений Европейской экономической комиссии, Экономического и Социального Совета и других органов Организации Объединенных Наций".

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

а) Документация

18. Бюро:

- приняло к сведению трудности, с которыми сталкивается секретариат в деле обеспечения распространения документации на трех официальных языках достаточно заблаговременно до начала заседаний вспомогательных органов Комитета;
- приветствовало практику помещения оригинальных версий документов сразу же по их получении на вебсайт Отдела транспорта в электронной форме и рекомендовало членам Комитета использовать эту систему;
- предложило секретариату установить приоритеты в отношении перевода документов Комитета и его вспомогательных органов и поддерживать связь с Департаментом по обслуживанию конференций Отделения ООН в Женеве в целях обеспечения их своевременного распространения.

b) Сроки проведения следующих совещаний

19. Бюро приняло к сведению, что его следующие совещания запланировано провести:

- 18 февраля 2002 года (первая половина дня)
- 21 февраля 2002 года (вторая половина дня)

ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ ДЛЯ БУДУЩИХ СЕССИЙ КОМИТЕТА

20. Бюро провело обмен мнениями по вопросу о выборе должностных лиц для будущих сессий Комитета.
